

PLACER MINING ACT

LOI SUR L'EXTRACTION DE L'OR

and

et

QUARTZ MINING ACT

LOI SUR L'EXTRACTION DU  
QUARTZ

Pursuant to section 98 of the *Placer Mining Act* and section 15 of the *Quartz Mining Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 98 de la *Loi sur l'extraction de l'or* et à l'article 15 de la *Loi sur l'extraction du quartz*, décrète :

**1.** The annexed *Order Prohibiting Entry on Certain Lands in Yukon (Fort Selkirk Historic Site)* is hereby made.

**1.** Est établi le *Décret interdisant l'accès à certaines terres du Yukon (lieu historique de Fort Selkirk)* paraissant en annexe.

**2.** This Order comes into force September 1, 2005.

**2.** Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2005.

Dated at Whitehorse, Yukon, this August 22 2005.

Fait à Whitehorse, au Yukon le 22 août 2005.

---

Commissioner of Yukon

---

Commissaire du Yukon

**ORDER PROHIBITING ENTRY ON CERTAIN  
LANDS IN YUKON  
(FORT SELKIRK HISTORIC SITE)**

**DÉCRET INTERDISANT L'ACCÈS À  
CERTAINES TERRES DU YUKON (LIEU  
HISTORIQUE DE FORT SELKIRK)**

**Purpose**

1. The purpose of this Order is to prohibit entry to certain lands for the purposes described in section 3 to facilitate the establishment of Fort Selkirk Historic Site.

**Interpretation**

2. In this Order,

“recorded claim” means

(a) a recorded placer claim, acquired under the *Yukon Placer Mining Act* (Canada) or the *Placer Mining Act*, that is in good standing, or

(b) a recorded mineral claim, acquired under the *Yukon Quartz Mining Act* (Canada) or the *Quartz Mining Act*, that is in good standing.

**Prohibition**

3. No person shall enter on the lands set out in the schedule for the purpose of

(a) locating a claim or prospecting for gold or other precious minerals or stones under the *Placer Mining Act*, or

(b) locating a claim or prospecting or mining for minerals under the *Quartz Mining Act*.

**Existing rights and interests**

4. Section 3 does not apply to entry for the purposes of prospecting or mining on a recorded claim by the owner or holder of the recorded claim.

**Objet**

1. Le présent décret vise à interdire l'accès, aux fins visées à l'article 3, à certaines terres pour faciliter l'établissement du lieu historique de Fort Selkirk.

**Définition**

2. La définition qui suit s'applique au présent décret:

« claim inscrit » S'entend :

a) d'un claim d'exploitation d'un placer inscrit et en règle qui a été acquis conformément à la *Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon* (Canada) ou de la *Loi sur l'extraction de l'or*;

b) d'un claim minier inscrit et en règle qui a été acquis conformément à la *Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon* (Canada) ou de la *Loi sur l'extraction du quartz*.

**Interdiction**

3. À compter de la date d'entrée en vigueur du présent décret et jusqu'au 31 août 2007, il est interdit d'aller sur les terrains visés à l'annexe aux fins :

a) d'y localiser un claim ou d'y prospecter pour découvrir de l'or ou d'autres minéraux précieux, ou des pierres précieuses, sous le régime de la *Loi sur l'extraction de l'or*;

b) d'y localiser un claim, d'y prospecter ou d'y creuser pour extraire des minéraux sous le régime de la *Loi sur l'extraction du quartz*.

**Droits et titres existants**

4. L'article 3 n'a pas pour effet d'empêcher le propriétaire ou le détenteur d'un claim inscrit d'aller sur ce claim pour y prospecter ou y creuser pour en extraire des minéraux.

SCHEDULE

ANNEXE

**Lands on which entry is prohibited (Fort Selkirk Historic Site)**

In Yukon Territory, all those parcels of land shown as "Fort Selkirk Historic Site (F.S.H.S.)" on the following maps on file at the Federal Claims Office, Department of Indian Affairs and Northern Development, at Whitehorse, copies of which have been deposited with the Manager, Lands Client Services, Department of Energy, Mines and Resources, Government of Yukon at Whitehorse and with the Mining Recorders at Whitehorse, Watson Lake, Mayo and Dawson.

**Territorial resource base map**

115 I/14

**Terres interdites d'accès (lieu historique de Fort Selkirk)**

Dans le Yukon, les parcelles de terre désignées « Fort Selkirk Historic Site, (F.S.H.S.) » (lieu historique de Fort Selkirk) sur les cartes mentionnées ci-après, versées aux dossiers du Bureau fédéral des revendications, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, à Whitehorse, et dont des copies ont été déposées auprès du gérant du Service à la clientèle, section des terres, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources du gouvernement du Yukon, à Whitehorse, et aux bureaux des registres miniers de Whitehorse, de Watson Lake, de Mayo et de Dawson :

**Carte de base – Ressources territoriales**

115 I/14